

ХАНЬ ВАНЬЧЭНЬ

СОЗДАНИЕ ИНСТИТУТОВ КОНФУЦИЯ И РАЗВИТИЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Статья содержит анализ деятельности Институтов Конфуция как инструмента культурной дипломатии Китая. Реконструирована предыстория, рассмотрены причины, цели и пути их создания, раскрыто содержание деятельности, прослежена эволюция механизма управления, определен вклад в развитие культурной «мягкой силы» Китая.

Ключевые слова: культурная «мягкая сила»; культурная дипломатия; институт Конфуция; имидж КНР.

HAN WANCHEN

THE ESTABLISHMENT OF CONFUCIUS INSTITUTES AND THE DEVELOPMENT OF TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE

The article contains an analysis of the activities of Confucius Institutes as an instrument of China's cultural diplomacy. The prehistory is reconstructed, the reasons, goals and ways of their creation are considered, the content of the activities is disclosed, the evolution of the management mechanism is traced, and the contribution to the development of China's cultural "soft power" is determined.

Key words: cultural "soft power"; cultural diplomacy; Confucius Institute; image of the PRC.

Концепция «мягкой силы» активно обсуждается с момента ее появления, сдвигая восприятие международных отношений от материальной «жесткой силы» – такой, как территория, вооружение, технологии и экономика – к нематериальной «мягкой силе», включающей духовные ценности, культуру, влияние и моральную привлекательность. Культура как неотъемлемый компонент «мягкой силы» приобретает все большее значение. Сила культурной «мягкой силы» тесно связана с общим уровнем мощи и международной конкурентоспособности страны, а также с ее способностью защищать национальные интересы и достигать стратегических целей.

Суть «мягкой силы» государства заключается в использовании своей культуры для воздействия на другие страны и реализации национальных интересов. Для успешного культурного обмена и экспорта важно, прежде всего, продвигать язык и культуру собственного народа.

Язык – это основа человеческой цивилизации и важнейший инструмент общения, на котором строится общество. Его развитие постоянно изменяется в зависимости от времени и потребностей человеческого взаимодействия. В условиях глобализации экономики взаимодействие Китая с миром становится все более широким и глубоким. Рост экономической мощи КНР и потребность в международных взаимодействиях способствовали интересу ино-

странцев к изучению китайского языка и его использованию как второго языка общения. Эти ожидания придали мощный импульс развитию обучения китайскому языку среди иностранцев, а международное распространение китайского языка открыло эру его великого развития.

Будучи важной платформой для китайско-иностранного культурного и образовательного сотрудничества, Институт Конфуция внес большой вклад в развитие «мягкой силы» Китая. Ученые изучают его вклад, механизм действия и проблемы с разных точек зрения. Отметим таких китайских экспертов, как Лу Дэпин (профессор из Пекинского университета языка и культуры) [9], Не Иньюй (заместитель директора Института естественных наук Шанхайского университета Цзяотун) [10], магистры Ли Нин (Университет Цзинань) [7] и Ли Яо (Пекинский университет языка и культуры) [8]. Среди российских исследователей назовем Г. И. Ганьшину (доцент Дипломатической академии МИД России) [1], С. Ю. Распертову (доцент Московского государственного лингвистического университета) [3], О. Заболотную (профессор Уманского государственного педагогического университета) [2]. Деятельность институтов Конфуция в Украине стала предметом научного интереса А. В. Шевчука (заведующий кафедрой международных отношений и внешней политики Черноморского государственного университета) [4].

Экономическое укрепление Китая в 1980-х годах способствовало повышенному интересу иностранцев к изучению китайского языка. В этот период множество китайских университетов и колледжей начали открывать специальности, связанные с обучением китайскому как иностранному, и принимать на обучение иностранных студентов. Восточно-китайский педагогический университет в Шанхае стал пионером в этой области, начав обучение иностранных студентов по указанной специальности с 1965 года и запустив специализированную программу в 1984 году [12]. В это время некоторые университеты организовали курсы китайского языка за рубежом при поддержке Центра языкового сотрудничества, Канцелярии по делам китайских граждан за рубежом и в сотрудничестве с иностранными вузами, что дало хорошие результаты [13].

В ответ на растущий международный интерес к китайскому языку и культуре, в 1987 году с одобрения Госсовета КНР была создана Национальная группа лидеров по преподаванию китайского как иностранного [11].

К началу XXI века углубление зарубежных обменов Китая стимулировало международное продвижение китайского языка. Подобно тому, как другие мировые державы создали специализированные учреждения для усиления влияния своих языков по всему миру, Китай также последовал этим тенденциям, создав Институт Конфуция, институт, посвященный продвижению китайского языка и культуры.

Аналоги Института Конфуция были созданы правительствами других стран: в Азии – Индийский совет по культурным связям (1950), Японский фонд (1972), Институт короля Седжона в Южной Корее (2007). В Европе – Британский совет (1934), Датский институт культуры (1940), Немецкий культурный центр им. Гёте (1951), Альянс Франсез во Франции (1883), Итальянский институт Данте и другие. В Латинской Америке – Бразильский культурный центр (2006) [6, с. 116].

В 2002 году была утверждена Канцелярия Международного совета китайского языка, чьей основной миссией стало предоставление учебных ресурсов и услуг по китайскому языку и культуре для всех стран мира [14]. В 2020 году она была реформирована в Центр китайско-иностранный языкового обмена и сотрудничества. С момента своего создания Центр разработал стандарты для преподавания китайского языка, включая «Стандарт и программу уровней владения китайским языком», «Положение об экзамене HSK», «Методы проверки и аккредитации преподавателей китайского языка как иностранного» и другие документы [14].

В марте 2004 года Чэнь Чжили, член Государственного совета КНР, предложил называть китайские центры по продвижению китайского языка за рубежом «Институтами Конфуция». В том же году была одобрена программа развития преподавания китайского языка до 2007 года, включающая проект «Китайский мост». Этот проект нацелен на распространение китайского языка и культуры, укрепление международного взаимопонимания, дружбы, мира и общего развития [15].

21 ноября 2004 г. в Сеуле открылся первый Институт Конфуция, символизирующий новый этап в глобальном распространении китайского языка и культуры. На открытии присутствовал министр образования КНР Чжоу Цзи, который установил мемориальную доску [16]. В том же месяце в США, при Университете Мэриленда, был основан аналогичный институт (партнер - Нанкинский университет). Первым в Европе стал Институт Конфуция при Стокгольмском университете, открытый в феврале 2005 г. (партнер - Фуданьский университет), в Океании – при университете Западной Австралии с партнерством Чжэцзянского университета (май 2005 г.), а в Африке – при Университете Найроби с партнерством Тяньцзиньского педагогического университета (декабрь 2005 г.) [17]. Институты Конфуция «росли как грибы после дождя». К концу 2006 г. в 49 странах и регионах мира было открыто 122 Института Конфуция [18].

В апреле 2007 г. в Пекине состоялась церемония открытия штаб-квартиры Института Конфуция. В октябре этого года на 17-м Всекитайском съезде КПК впервые укрепление культурной «мягкой силы» страны стало рассматриваться как крупная национальная стратегическая конструкция [20]. Институты Конфуция в качестве одной из организаций, способных эффективно усилить культурную мягкую силу Китая, вступили в период бурного

развития.

12 декабря 2007 года Совет Институтов Конфуция утвердил Устав, который определяет цели, управленческую структуру и основные функции этих учебных заведений как некоммерческих организаций, создаваемых на основе сотрудничества между Китаем и зарубежными странами. Основная миссия Институтов – преподавание китайского языка и содействие образовательным и культурным обменам Китая. Цели Институтов включают удовлетворение потребностей в изучении китайского языка, улучшение понимания китайской культуры, развитие дружественных отношений, укрепление культурных и образовательных связей, продвижение мультикультурализма, внесение вклада в создание гармоничного мира. К услугам, предоставляемым Институтом, относится обучение китайскому языку, подготовка учителей, предоставление учебных ресурсов, проведение экзаменов и квалификационных сертификаций, культурный обмен [6, с. 36].

Штаб-квартира Института Конфуция отвечала за управление и руководство Институтами Конфуция по всему миру. Председателями Совета штаб-квартиры были советник Госсовета КНР Сюй Линь (в 2007–2016 гг.) и Ма Цзяньфэй (в 2017–2020 гг.). С июня 2020 года она была объединена с ранее упомянутым Центром языкового сотрудничества и больше не отвечает за Институты Конфуция. Центр языкового сотрудничества находится под непосредственным руководством Министерства образования Китая, её нынешний руководитель – Юй Юньфэн (с февраля 2024 г.), а предшественник – Ма Цзяньфэй [14].

Руководящим принципом работы Центра языкового сотрудничества является продвижение китайского языка и китайской культуры за рубежом в соответствии с потребностями национальных реформ и развития и зарубежных обменов, предоставление населению зарубежных стран больших возможностей для изучения китайского языка и понимания Китая, а также повышение конкурентоспособности и влияния китайского языка и китайской культуры на международной арене [15].

Институты Конфуция, придерживаясь принципов единства, вместе с тем предложили инновационные методы работы и управления в соответствии с местными условиями, сформировали четыре типа моделей работы.

Первый – это сотрудничество между китайскими и зарубежными высшими учебными заведениями, которое стало преобладающей моделью. Например, Пекинский университет к 2023 г. создал 10 Институтов Конфуция за рубежом в сотрудничестве с такими учреждениями, как университет Ричмонд (Япония, 2005 г.), Свободный университет Берлина (Германия, 2006 г.), Университет Васэда (Япония, 2007 г.), Чулалонгкорнский университет (Таиланд, 2007 г.), Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова (Россия, 2007 г.), Каирский университет (Египет, 2007 г.), Университет Гранады (Испания, 2008 г.), Стэнфордский университет

(США, 2011 г.), Еврейский университет в Иерусалиме (2013 г.), Институт образования (Лондонский университет, 2013 г.). Институты Конфуция, созданные совместно китайскими и иностранными университетами, в основном занимаются преподаванием китайского языка, подготовкой кадров, тестированием и репетиторством, конкурсами, консультированием по вопросам обучения в Китае, знакомством со страной и распространением китайской культуры [16].

Вторая категория Институтов Конфуция создавалась совместно иностранными организациями и китайскими университетами. Например, Институт Конфуция при Институте Китая в США (China Institute in America), созданный в 2005 г., стал вторым таким институтом в этой стране (партнер – Восточно-китайский педагогический университет). Его основное предназначение – удовлетворение потребностей в изучении китайского языка (от начальной школы до университета) жителей Манхэттена в штате Нью-Йорк [17].

Третья категория Институтов Конфуция управляется совместно правительством принимающей страны и китайским университетом. Примером может служить Институт Конфуция в Бретани, который был учреждён в сотрудничестве с Шаньдунским университетом и муниципалитетом города Ренн во Франции. Этот институт предлагает курсы по каллиграфии, китайской живописи и другим элементам китайской культуры, ориентированные на разнообразные группы населения [18].

Выделим еще одну категорию Институтов Конфуция – они созданы совместно китайскими, иностранными университетами и многонациональными компаниями. В апреле 2006 г. при содействии заместителя министра образования Китая Чжао Циньпина Центр языкового сотрудничества и 5 британских компаний, включая нефтегазовую компанию “BP”, компанию “Делойт”, Группу HSBC, Стандартный Чартерный Банк и Группу Swire, подписали письмо о намерениях сотрудничать в создании Лондонского института бизнес-Конфуция. Институт находится под совместным управлением Университета Цинхуа и Лондонской школы экономики и политических наук. Он предоставляет курсы делового китайского языка и китайской культуры, способствуя тем самым культурному и деловому обмену между Китаем и Великобританией [6, с. 102; 19].

К 2023 году штаб-квартира Института Конфуция координировала деятельность 459 Институтов и 95 Классов Конфуция, распределённых по 153 странам и регионам мира. Эти учебные заведения не только разрабатывают учебные планы и адаптируют преподавание китайского языка к местным условиям, но и активно занимаются распространением китайской культуры.

Таблица 1 – Количество Институтов и Классов Конфуция в мире [20].

Континент	Кол-во ИК	Кол-во КК	Общее кол-во.
Азия	135	38	173
Европа	165	28	193
Африка	67	10	77
Океания	20	6	26
Америка	72	13	85
Общее кол-во.	459	95	554

Будучи важным партнером Китая, Украина активно поддерживает деятельность институтов Конфуция. В октябре 2006 года официально было открыто первое такое учреждение – при Луганском национальном университете. К 2022 году в Украине действовали уже 6 Институтов и 2 Класса Конфуция [20]. Цель их создания заключается в общем укреплении отношений между Пекином и Киевом, изучении языка и распространении китайской культуры. Развитие Институтов Конфуция и специальности «китайский язык» в Украине дополняют друг друга. Некоторые Институты работают на базе кафедр китайского языка (например, Институт Конфуция при КНЛУ, КНУ и ЮНПУ) [4, с. 70].

В Китае развиваются специализированные учреждения по изучению украиноведения, подобные Институту Конфуция. Они тесно взаимодействуют с заинтересованными учреждениями Китая и Украины, регулярно проводят академические обмены, ведут подготовку специалистов и способствуют сотрудничеству двух стран [4, с. 70].

Таким образом, сеть Институтов Конфуция по всему миру играет важную роль в обогащении и повышении эффективности культурной дипломатии Китая, усилении его «мягкой силы», укреплении положительного имиджа страны среди мировой общественности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ганьшина (Цзык), Г. И. История развития политики «мягкой силы» в Китае / Г. И. Ганьшина // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Всеобщая история. – 2016. – № 3. – С. 63 – 72.
2. Заболотна, О. Институт Конфуція як освітній інструмент м'якої сили і його зв'язок із державною політикою КНР / О. Заболотна // Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету. – 2023. – № 4. – С. 52–59.

3. *Распертова, С. Ю.* Институты Конфуция как культурная стратегия Китая в пространстве российско-китайского взаимодействия в сфере образования / С. Ю. Распертова // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2013. – № 22. – С. 154–163.
4. *Хань, Ваньчэнь.* Деятельность Институтов Конфуция в Украине / Ваньчэнь Хань // Международные отношения: история, теория, практика : материалы XI науч.-практ. конф. молодых ученых фак. междунар. отношений Белорус. гос. ун-та, Минск, 4 февр. 2021 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: Е. А. Достанко (гл. ред.) [и др.]. – Минск : БГУ, 2021. – С. 66–71.
5. *Шевчук, А. В.* Стратегія «м'якої сили» КНР на початку ХХІ століття / А. В. Шевчук // Наукові праці. Політологія. – 2011. – Т. 162, Вып. 150. – С. 96–100.
6. *Ян, Синьцзюнь.* Белорусско-китайское сотрудничество в сфере высшего образования (1992–2020 гг.): дис. ... канд. истор. наук. Минск, 2022. 176 с.
7. *李, 宁.* 孔子学院的发展及其在中国软实力建设中的作用. 硕士学位论文. 暨南大学: 广州. 2012. 53 页. = Ли Нин. Развитие институтов Конфуция и их роль в построении мягкой силы Китая. Магистерская диссертация. Цзинаньский университет: Гуанчжоу. 2012. 53 л.
8. *李, 瑶.* 论孔子学院对中国软实力的影响. 硕士学位论文. 北京语言大学: 北京. 2009. 35 页. = Ли Яо. Влияние Институтов Конфуция на мягкую силу Китая. Магистерская диссертация. Пекинский университет языка и культуры: Пекин. 2009. 35 л.
9. *卢, 德平.* 孔子学院意义的建构和延伸 / 卢德平 // 文化软实力研究. – 2018. – 第 3 卷, 第 2 期. 40–48 页. = Лу Дэпин. Построение и расширение смысла в Институтах Конфуция / Лу Дэпин // Исследования культурной «мягкой силы». – 2018. – Т. 3, № 2. – С. 40–48.
10. *聂, 映玉.* 孔子学院概述 / 聂映玉 // 上海教育科研. – 2008. – 第 3 期. 35–38 页. = Не Иньюй. Обзор институтов Конфуция / Не Иньюй // Шанхайское образование и исследования. / Не Иньюй // Шанхайское образование и исследования. – 2008. – № 3. – С. 35–38.
11. *新中国对外汉语教学大事记 [电子资源].* – 访问模式: <https://news.sina.com.cn/c/2005-07-20/16556485105s.shtml>. – 访问日期: 09.01.2025. = Основные события в преподавании китайского языка как иностранного в Новом Китае [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://news.sina.com.cn/c/2005-07-20/16556485105s.shtml>. – Дата доступа: 09.01.2025.
12. *华东师范大学国际汉语文化学院 [电子资源].* – 访问模式: <https://chinese.ecnu.edu.cn/13111/list.htm>. – 访问日期: 09.01.2025. = Факультет международного китайского языка и культуры Восточно-Китайского педагогического университета [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://chinese.ecnu.edu.cn/13111/list.htm>. – Дата доступа: 09.01.2025.
13. *夯实华文教育基础明确华文教育发展方向 [电子资源]* – 访问模式: <http://qwgzyj.gqb.gov.cn/zhg/121/414.shtml>. – 访问日期: 15.05.2023. = Укрепление основ обучения китайскому языку и уточнение направления развития обучения китайскому языку [электронный ресурс] – Режим доступа: <http://qwgzyj.gqb.gov.cn/zhg/121/414.shtml>. – Дата доступа: 15.05.2023.

14. 中外语言交流合作中心简介 [电子资源] – 访问模式 : <http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/publicinfodetail?id=140>. – 访问日期: 10.05.2023. = Краткая информация о Центре обмена и сотрудничества на китайском и иностранном языках [электронный ресурс] – <http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/publicinfodetail?id=140>. – Дата доступа: 10.05.2023.
15. 加强汉语的国际传播促进多样文化的共同发展 [电子资源] – 访问模式 : http://www.moe.gov.cn/jyb_zzjg/moe_187/moe_410/moe_527/tnull_11235.html. – 访问日期: 13.05.2023. = Укрепление международного распространения китайского языка и способствование общему развитию различных культур [электронный ресурс] – http://www.moe.gov.cn/jyb_zzjg/moe_187/moe_410/moe_527/tnull_11235.html. – Дата доступа: 13.05.2023.
16. 全球第一所孔子学院 11 月 21 日在韩国汉城正式揭牌 [电子资源] – 访问模式 : <https://news.sina.com.cn/c/2004-11-21/23054304587s.shtml>. – 访问日期: 13.05.2023. = Первый в мире Институт Конфуция был официально открыт в Сеуле в Южной Корее 21 ноября [электронный ресурс] – <https://news.sina.com.cn/c/2004-11-21/23054304587s.shtml>. – Дата доступа: 13.05.2023.
17. 孔子学院落户全球 [电子资源] – 访问模式 : http://www.chinadaily.com.cn/hqzg/2007-10/09/content_6160916.htm. – 访问日期: 13.05.2023. = Институты Конфуция расселились по всему миру [электронный ресурс] – http://www.chinadaily.com.cn/hqzg/2007-10/09/content_6160916.htm. – Дата доступа: 13.05.2023.
18. 每四天诞生一所孔子学院为何能建这么快 [电子资源] – 访问模式 : <https://www.chinanews.com.cn/hr/news/2007/02-19/876995.shtml>. – 访问日期: 13.05.2023. = Каждые четыре дня создается Институт Конфуция, почему так быстро? [электронный ресурс] – <https://www.chinanews.com.cn/hr/news/2007/02-19/876995.shtml>. – Дата доступа: 13.05.2023.
19. 党的十七大报告解读 : 提高国家的文化软实力 [电子资源] – 访问模式 : https://www.gov.cn/govweb/jrzg/2007-12/28/content_845741.htm. – 访问日期: 16.05.2023. = Интерпретация отчета Семнадцатого национального конгресса Коммунистической партии Китая: Улучшение культурной мягкой силы страны [электронный ресурс] – https://www.gov.cn/govweb/jrzg/2007-12/28/content_845741.htm. – Дата доступа: 16.05.2023.
20. 孔子学院简介 [电子资源] – 访问模式 : <https://www.ci.cn/gywm/lc>. – 访问日期: 10.05.2023. = Краткая информация о Штабе-квартире Института Конфуция [электронный ресурс] – <https://www.ci.cn/gywm/lc>. – Дата доступа: 10.05.2023.

Информация об авторе:

Хань Ваньчэнь – аспирант кафедры международных отношений Белорусского государственного университета, г. Минск, Республика Беларусь.